



菊川市からのお知らせ

No.141 2019.2

平成30年分の 税の申告をしましょう。

編集発行
菊川市役所 地域支援課
☎ 0537-35-0925

申告相談の受付期間中に 税務課職員が 申告書の 確認をします。
受付場所、受付時間、受け付けられる申告の内容を 必ず確認して 期間内に 税の申告をしてください。

確定申告が 必要な人

- ・商業や 工業、農業を 営んでいる人
- ・給料の支払いを 2ヶ所以上で 受けている人 など

申告のときの 持ち物

- ・印鑑 (朱肉を使うもの)
- ・個人番号確認書類 (通知カードや マイナンバーカードなど) および 身元確認書類 (運転免許証など) など

市役所の申告相談受付期間は

2月18日(月)～
3月15日(金) です。



【注意】 次の場合は 市役所の 申告納税相談会場では お受けできないので 税務署へ お出かけください。

- ・海外への 仕送り証明を 添付する 必要がある人
- ・日本語がわからない人 (通訳を 同行する場合は 対応できます。)
- ・その他にも 対応できない 場合がありますので、 下記へお問合せください。

問合せ 税務課市民税係 (Tel.35-0912)

掛川税務署 平成30年分の会場のご案内...

会場：JA掛川茶業研修センター (掛川市千羽609-1)

時間：午前9時～午後5時(受付は 午後4時まで)

期間：2月12日(火)～3月15日(金)



◎ご自宅で 申告書を 作成できます!

確定申告会場は とても混雑し、長時間 お待ちいただく 場合があります。

ぜひ、国税庁ホームページの「確定申告コーナー」をご利用ください。

児童手当が 支給されます。

平成30年10月から 平成31年1月分の 児童手当を
2月15日(金)に 受給者の口座に 振り込みます。
ご確認ください。

問合せ 福祉課児童福祉係 (Tel.35-0914)



2019年2月市民カレンダー

市役所の日曜開庁日	市役所の水曜日業務延長	納税と公共料金
2月10日：市役所本庁舎市民課 2月24日：市役所小笠支所小笠市民課 時間：午前8:15から12:15	2月 6日、13日、20日、27日 時間：午前8:15から午後7:00	国民健康保険税 第8期 後期高齢者医療保険料 第7期 介護保険料 第6期 住宅使用料 2月分 保育料 2月分 放課後児童クラブ利用料 2月分 上下水道料金 (A地区) 12.1月分
取扱い業務 1. 住民票の発行 2. 印鑑証明書の発行 3. 印鑑登録の手続き 4. 戸籍謄本・抄本の発行 5. 市税・国民健康保険税の収納 6. 水道料、保育料の納付。納付書が必要になります。 ※1. 2は本人と家族. 3. 4は本人のみの取扱いです。	対象施設 市役所本庁舎、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により 取扱い 出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。	

外国住民相談窓口

毎週火曜日に本庁舎で外国住民相談窓口をやっています。

相談員が 外国語(ポルトガル語)で 対応します。

2月の開催日：5日、12日、19日、26日

時間：午前9:00～11:30

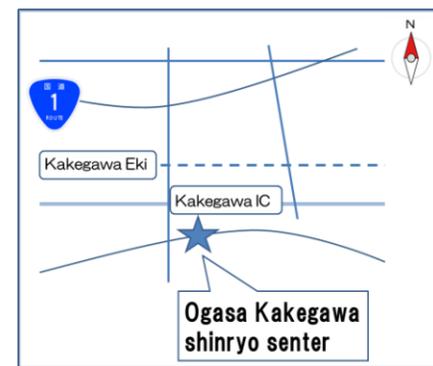
救急診療

平日夜間、日曜日、祝日、年末年始に 病気になる場合、入院や手術の必要がない救急診療は 急患診療室を ご利用ください。(受診する場合には、事前に 急患診療室に 連絡してください。)

小笠掛川急患診療所

(希望の丘内 掛川市杉谷南1-1-30 電話 61-1299)

- ◆ 診療科目：内科、小児科、外科(日曜日、祝日、年末年始のみ)
- ◆ 診療日：平日夜間、日曜日、祝日、年末年始
- ◆ 診療時間：平日夜間 午後7時から午後10時(受付は午後9時30分まで)
日曜日、祝日 午前9時から午後5時(受付は午後4時30分まで)
年末年始 午前10時から午後4時(受付は午後3時30分まで)



Tax Declaration Due for the Year of 2018

Our tax officer will check and consult your tax declaration forms during the declaration period. Tax declaration is necessary by the due date after checking the place, open hours, and contents of declaration.

Who needs to submit the tax declaration?

- Person doing commercial, industrial, and agricultural business
- Person receiving salary from more than two employers, etc.

Other required items

- Personal Seal (seal with the red ink pad is unacceptable)
- Individual Number Documents (Notification Card, My Number Card, etc.) and Personal Identification Documents (Drivers' license, etc.).

【Attention】 Tax declaration is not accepted at the city office and only accepted at the government tax office for the following person.

- Person who needs to attach the proof of remittance to overseas
- Person who does not understand Japanese language (if not with interpreter)
- Person of other reason should inquire the following staff in advance to avoid any trouble.

For inquiry Zeimu-Ka, Siminzei-Gakari (TEL35-0912)

Tax declaration and consultation period at the City Hall is from Feb. 18(Mon.) to March 15(Fri.)



Kakegawa Tax Office - 2018 Tax Declaration Venue

Place : JA Kakegawa Chagyo Kenshu Center
(609-1 Semba, Kakegawa-shi)
Open Hours : 9:00 a.m.~5:00 p.m.(Reception by 4:00p.m.)
Period : Feb. 12(Tue.)~ Mar. 15(Fri.)



◎Tax Declaration Documents can be made at home !

Tax declaration venue might be crowded and take a long time to wait. It's very convenient to make your declaration by visiting "Kakutei Shinkoku Corner" of National Tax Agency (Kouzei-cho) web site.

Notice of Payment about Child Allowance



Child Allowance payment for the period from October, 2018 to January, 2019 is to be done by bank transfer on February 15 (Fri.). Please check your account.

For inquiry Fukushi-Ka, Jido Fukushi-Gakari (TEL35-0914)

February, 2019 - Calendar for Citizens

Open Days of City Hall on Sunday	Extended Open Hours on Wednesday	Payment of Taxes and Public charges
Feb.10: Citizens Division, City Hall Feb.24: Ogasa Branch, Ogasa General Service Division Open Hours: 8:15 to 12:15 Provided Services 1. Issuance of Residence Certificate 2. Issuance of Personal Seal Registration Certificate 3. Registration of Personal Seal 4. Issuance of Family Registration Certificate (Koseki Tohon) 5. Receipt of Municipal Tax and National Health Insurance fee 6. Receipt of water fee and Nursery School fee with its payment form ※ Issuance of numbers 1 and 2 are available for all family members, and 3 and 4 are available only in person	Feb. 6, 13, 20, 27 Open Hours: 8:15 a.m. to 7:00 p.m. Available Facilities - City Hall, - Ogasa Branch - Central Public Hall - Water fee customer Center - Plaza Keyaki (Social Welfare Council and Children's Hall are closed) ※Some of our services might be unavailable which make you visit on another day.	National Health Insurance 8 th Phase Medical Insurance Premium for Elderly 7 th Phase Nursing Insurance Premium 6 th Phase House Rent For Feb. Child Nursing Fee For Feb. After School Children's Club For Feb. Water and Sewerage in A Region For Dec. and Jan.

Counseling Service for Foreigners

Available on every Tuesday at City Hall
By Portuguese speaking staff
Working days in Feb.: 5, 12, 19, and 26
Time: From 9:00 a.m. to 11:30 a.m.

Interpretation Service by Portuguese and English

Working days: Monday to Friday
Time: From 8:15 a.m. to 5:00 p.m.

Emergency Medical Treatment

Emergency Medical Treatment is available at the following Emergency Clinic for citizens who need medical treatment without hospitalize or surgery on weekday nights, and at daytime on Sundays, Holidays, Year-End/New Year periods.

Ogasa Kakegawa Shinryo Center (Emergency Clinic)
Kibonooka, 1-1-30 Sugiya-minami, Kakegawa-City
Tel.: 0537-61-1299

Subject: Internal, Pediatrics, and Surgical (Surgical treatment opens only on Sundays, Holidays, Year-end/New Year periods)

Open Days: Weekdays (Night time), Sundays, Holidays, Year-end/New Year periods

Open Hours: Weekdays: 7:00 p.m. – 10:00 p.m. (Reception by 9:30 p.m.)

Sundays and Holidays: 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (Reception by 4:30 p.m.)

Year-end/New Year periods: 10:00 a.m. – 4:00 p.m. (Reception by 3:30 p.m.)

